



Aspiroclean Vapore 1600 Elite

ASPIRADOR TAPICERIAS

ASPIRADOR DE MANCHAS

SPOT CLEANER

ASPIRATEUR POUR TACHES

ASPIRADOR TAPISSERIES

MACHIE PER DETTERGEN

FLECKEN-REINIGER

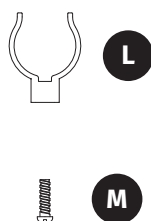
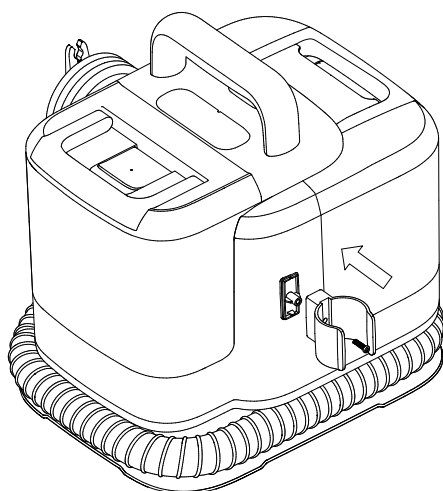
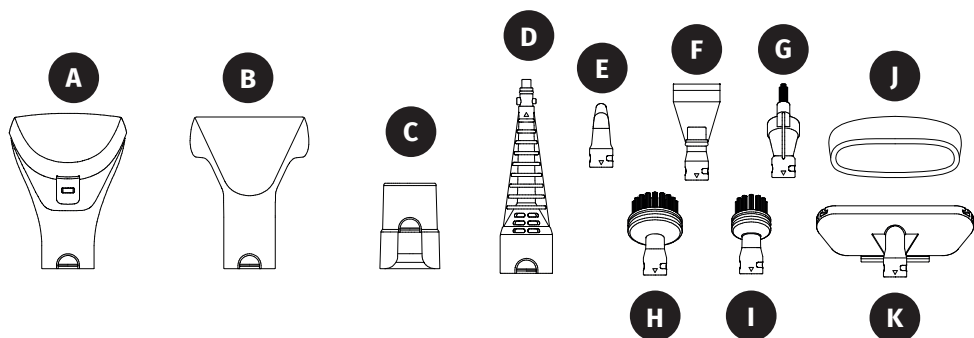
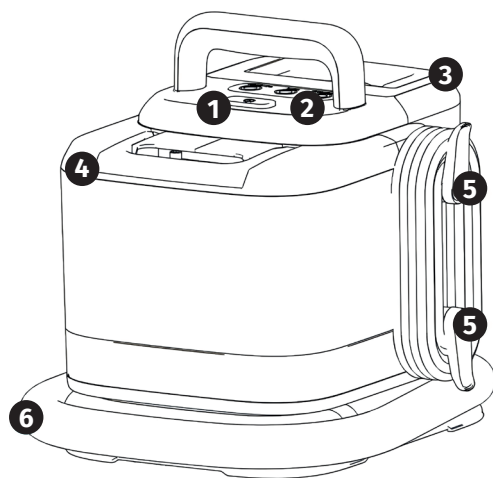


FIG 1

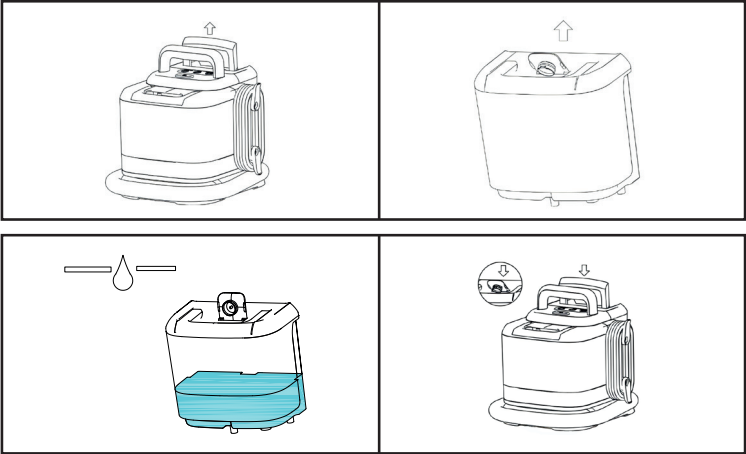


FIG 2

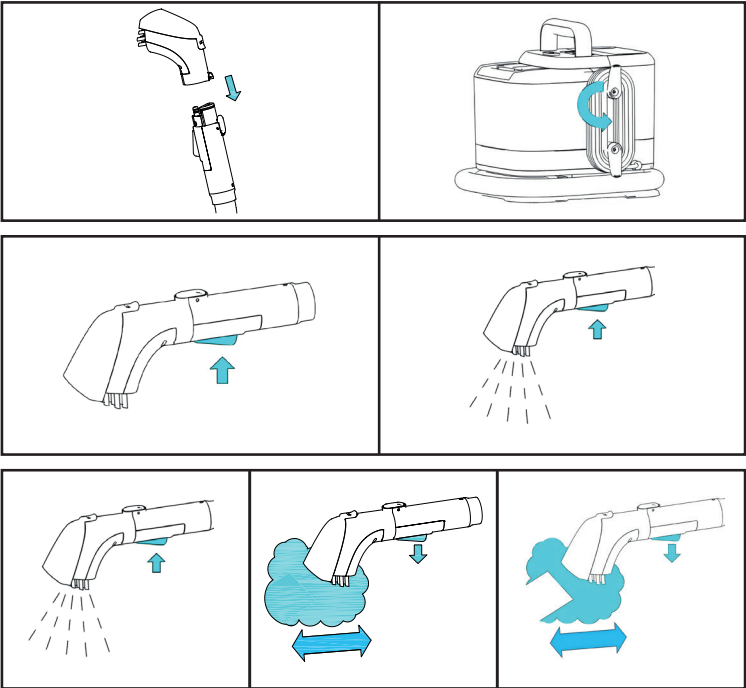


FIG 3

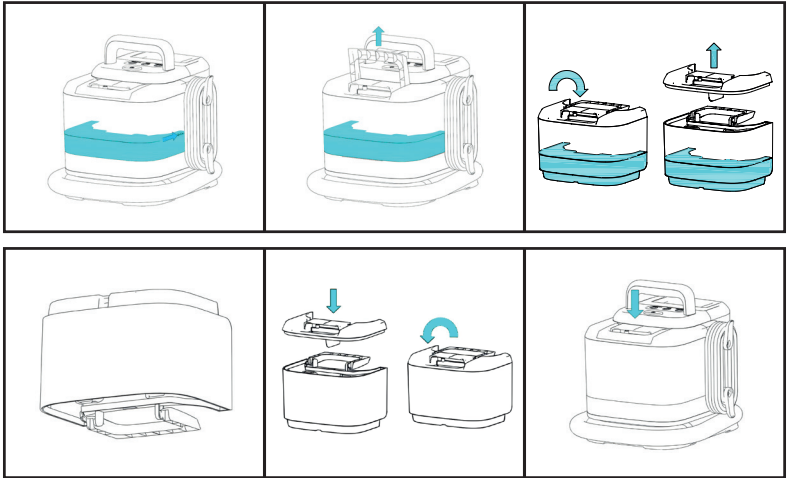
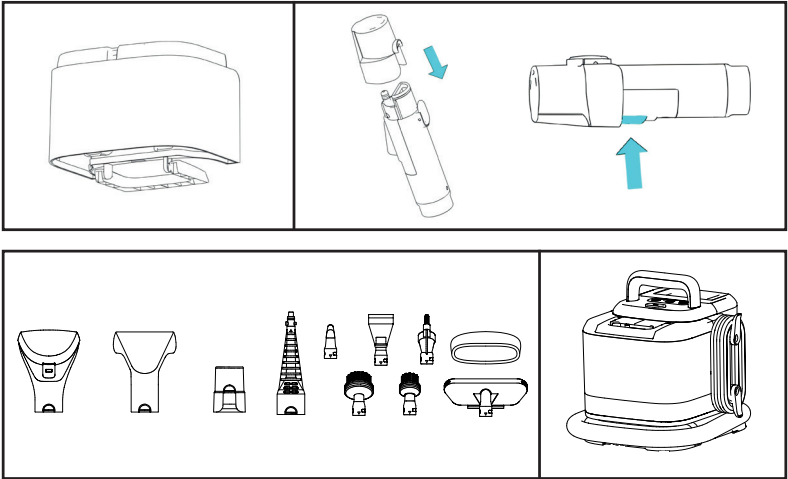


FIG 4



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO Di4.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

INFORMACIÓN GENERAL

COMPRUEBE QUE EL APARATO ESTÁ COMPLETO Y NO PRESENTA NINGÚN DAÑO. EN CASO DE DUDA CONTACTE CON EL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL PRODUCTO.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de encendido
2. Teclas táctiles de función
3. Depósito de agua limpia
4. Depósito de agua sucia
5. Gancho para envolver
6. Manguera

Lista de contenido

- A. Cepillo de vapor estándar
- B. Cepillo rascador
- C. Cepillo autolimpiante
- D. Boquilla de vapor
- E. Boquilla en ángulo
- F. Cepillo rascador
- G. Cepillo para hendiduras
- H. Cepillo redondo grande
- I. Cepillo redondo pequeño
- J. Funda de tapicería de fibra
- K. Cepillo limpiacristales
- L. Pinza para guardar mangueras
- M. Tornillo

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. El aparato no debe

dejarse desatendido mientras esté conectado a la red de suministro eléctrico. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o enfriándose. El vapor no debe dirigirse hacia equipos que contengan componentes eléctricos, como el interior de los hornos. El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de que el usuario realice tareas de mantenimiento. El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

¡ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar cualquier peligro, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los bebés y los niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!



ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras. Si el aparato lleva este símbolo, significa que emite vapor caliente.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. Desenchufe inmediatamente el producto de la red eléctrica en caso de avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede llevar a cabo reparaciones u otras operaciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto. Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, en ningún caso debe tener un uso comercial ni industrial. En caso de mal uso o manipulación del producto, este quedará exento de la garantía.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

INSTRUCCIONES DE USO

Llenado del depósito de agua limpia

Sujete el asa del depósito de agua limpia y levántela hacia arriba para extraer el depósito. Abra la tapa, asegurándose de que el nivel de agua no supere la línea de nivel máximo de agua. Cierre la tapa y vuelva a colocar el depósito de agua limpia en la máquina hasta que oiga un clic. (FIG 1). Se recomienda utilizar agua purificada cuando se limpie sólo con agua, para minimizar la acumulación de cal y prolongar la vida útil del producto.

Selección de modo

MODO DE LIMPIEZA	Agua fría/caliente	Aspiración por vapor/ Vapor	Autolimpieza
Descripción	El agua limpia penetra rápidamente y descompone las manchas difíciles.	Elimina eficazmente las manchas para renovar alfombras y tapicerías.	Un sistema automático de autolimpieza para el mantenimiento.
Recomendación	Moqueta, alfombra, brilla pequeña, tapicería.	Costura azulejo/ baldosa, cortina, tapicería.	/
Bebidas: café, cola, zumo, vino tinto, té		✓	/
Manchas de grasas: grasa de cocina, salsa		✓	/
Manchas pegajosas: chocolate, sirope, miel, gelatina	✓		/
Manchas de mascotas: vómito, sangre, hierba, polvo, orina, heces	✓		/
Comida: leche, yogur, preparado para lactantes	✓		/

Como elegir los accesorios

Cepillo de vapor estándar (A): para el modo de agua fría/agua caliente y el modo de vacío de vapor. Cepillo rascador (B): para el modo agua fría/agua caliente.

Cepillo autolimpiante (C): para el modelo autolimpiante. Accesorios de limpieza a vapor (D-K): para el modo de vapor.

Cómo utilizar la máquina

Antes de limpiar: Retire cualquier resto suelto seco o húmedo antes de utilizar el producto. Pulverice agua limpia sobre la zona manchada y déjela reposar unos minutos.

Nota: Antes de limpiar una zona extensa, realice una prueba en una sección pequeña y discreta y espere hasta que esté completamente seca. No lo utilice si se produce algún cambio de color.

1. Coloque el cabezal de cepillado deseado en el extremo de la manguera hasta que encaje en su sitio.
2. Desenvuelva el cable de alimentación y enchúfelo a una toma de corriente con toma de tierra.
3. Pulse el botón de encendido para encender el dispositivo; los tres iconos de función parpadearán simultáneamente.
4. Seleccione el modo: Modo Agua Fría / Modo Agua Caliente / Modo Vapor / Modo Vapor Vacío / Modo Autolimpieza

1) Agua fría/Agua caliente:

- Pulse una vez, la luz verde permanece encendida, se inicia el modo de agua fría.
- Pulse dos veces, se enciende la luz roja, se inicia el modo agua caliente.

Nota: Cuando se utiliza agua caliente por primera vez, la luz roja parpadea para indicar que se está preparando agua caliente. Una vez que el agua caliente está lista, la luz roja permanece encendida. Vuelva a pulsar el gatillo. Si pulsa el botón de agua caliente y la luz roja permanece encendida inmediatamente, indica que el modo de agua caliente está listo. A continuación, puede pulsar el gatillo.

2) Vapor/Vapor Vacío:

- Pulse una vez; la luz verde parpadea para iniciar el precalentamiento. Transcurridos 20 segundos, la luz verde permanece fija, lo que indica que la preparación de vapor ha finalizado. Puedes iniciar el modo Vapor.
- Pulse dos veces; la luz roja parpadea. Transcurridos 20 segundos, la luz roja permanece fija, lo que indica que la preparación de vapor ha finalizado. Puede iniciar el modo de vacío de vapor.

3) Autolimpieza:

- Pulse el botón de autolimpieza; la luz verde permanece fija. Puede iniciar el modo Autolimpieza.

Nota: En el modo de autolimpieza, el nivel de agua del depósito de agua limpia no debe descender por debajo de la línea de nivel mínimo para el modo de autolimpieza.

5. Después de seleccionar la función y de que el producto esté listo, pulse el gatillo. **Nota:** En el modo de vapor, después del precalentamiento, al pulsar el botón de rociado de agua saldrá agua, lo cual es normal. Después de utilizar agua caliente o el modo de autolimpieza, puede haber residuos de agua en las tuberías. Tardará unos 5-10 segundos en vaciar el agua restante de las tuberías, tras lo cual emitirá vapor con normalidad.
6. Coloque el cabezal del cepillo sobre la mancha y pulse el gatillo para pulverizar agua sobre la zona que necesita limpieza.
7. Suelte el gatillo y frote la mancha hacia delante y hacia atrás con las cerdas del cepillo.
8. Aplique presión hacia abajo con el cabezal del cepillo y muévelo hacia delante y hacia atrás para eliminar las manchas superficiales. Suelte el gatillo y seque cualquier resto de agua. Repita la operación según sea necesario.

Nota: Durante los modos de limpieza con vapor o agua, es normal que se libere una pequeña cantidad de agua en el momento del uso inicial o después de un periodo prolongado sin uso. Si se mantiene pulsado el gatillo durante más tiempo, la salida de vapor será más uniforme. Si se ha acumulado agua por no haberla utilizado anteriormente, siga manteniendo pulsado el gatillo durante 5-10 segundos hasta que se produzca vapor constante. (FIG 2).

Vaciado del depósito de agua sucia

1. Vacíe el depósito de agua sucia cuando se alcance la línea de llenado «MAX». No permita que el nivel de agua supere la línea MAX llena.
2. Tire del depósito de agua sucia para extraerlo de la máquina.
3. Sujete el depósito por la parte inferior y gire el asa para tirar hacia arriba de la tapa del depósito sucio.
4. Vierta el agua sucia y enjuague el depósito.
5. Vuelva a colocar la tapa del depósito y gire el asa hasta la posición vertical.
6. Vuelva a colocar el depósito en su sitio y asegúrese de que el asa está bien colocada. (FIG 3).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Limpie la manguera con el accesorio de autolimpieza: Asegúrese de que el agua del depósito de agua limpia está por encima del nivel de autolimpieza mínimo. Conecte el cepillo de autolimpieza al extremo de la manguera hasta que encaje en su sitio. Seleccione el modo de autolimpieza. Sujete la manguera verticalmente, el aparato funcionará automáticamente durante 30 segundos y, a continuación, saque la manguera y el cepillo autolimpiante, vacíe y limpie el depósito de agua sucia y el depósito de agua limpia después de cada uso.
2. Apague la máquina y desenchúfela. Retire el cabezal rociador correspondiente, enjuáguelo y limpie los residuos de la boquilla de vapor.
3. Enrolle la manguera alrededor de la abrazadera. Guárdelo en un lugar seco y protegido, donde el producto no pueda sufrir daños.(FIG 4).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce un error, el aparato dejará de funcionar. Consulte la siguiente tabla para solucionar problemas. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Problema	Posible causa	Soluciones
Sin pulverización/con pulverización reducida.	Escasez de agua en el depósito de agua limpia.	Llene el depósito.
	Depósito de agua limpia no instalado en su sitio.	Asegúrese de que el depósito de agua limpia está instalado correctamente.
	La boquilla puede estar bloqueada.	Lave la boquilla.

Succión reducida o nula	El depósito de agua sucia está lleno.	Vacíe el depósito de agua sucia.
	El filtro del fondo del depósito de agua sucia puede estar obstruido.	Limpie el filtro.
	Tanque de agua sucia no instalado en su sitio.	Asegúrese de que no haya obstáculos que impidan la instalación completa del depósito.
	Tapa del depósito de agua sucia no instalada en su sitio.	Asegúrese de que la tapa está perfectamente alineada con el depósito y bloquee la tapa con el asa.
	Cabezal del cepillo o manguera obstruidos con pelos o telas, etc.	Desatascar.
Fugas de agua	Fuga por el fondo: el agua o la espuma del depósito de agua sucia supera la línea MAX llena.	No permita que el nivel de agua supere la línea MAX llena.
	Fuga de agua de la tubería/ cabezal de cepillado: agua residual en la tubería tras la parada.	Después de detener la aspiración, haga funcionar la máquina durante unos segundos para asegurarse de que el agua es aspirada en el depósito de agua sucia.
Sin vapor/pequeño volumen de vapor	Escasez de agua en el depósito de agua limpia.	Llene el depósito.
	Calentamiento aún no finalizado.	Espere 20 segundos hasta que el indicador de vapor se encienda de forma continua.
	Los cabezales de cepillado rocían agua en lugar de vapor.	Fenómeno normal, cuando no se utiliza vapor, se formará una pequeña cantidad de agua condensada en la línea de vapor. Mantenga pulsado el botón de pulverización y el vapor saldrá en 5-10 segundos.

El indicador de vapor no se enciende después de 2 minutos	Protector térmico activado.	Contacte con el servicio posventa.
---	-----------------------------	------------------------------------

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos apagado y en espera, así como en el modo de espera de red del aparato según el Reglamento 2023/826 de la UE se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

PORTUGUÊS

OBRIGADO POR ESCOLHER A Di4. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

INFORMAÇÕES GERAIS

EM PRIMEIRO LUGAR, VERIFIQUE SE O APARELHO ESTÁ COMPLETO E NÃO APRESENTA QUALQUER DANO. EM CASO DE QUALQUER DÚVIDA CONTACTE O ESTABELECIMENTO ONDE ADQUIRIU O PRODUTO.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor de alimentação
2. Teclas de função tátil
3. Tanque de água limpa
4. Tanque de água suja
5. Gancho de embrulho
6. Mangueira

Lista de embalagem

- A. Escova de vapor padrão
- B. Escova raspadora
- C. Escova auto-limpante
- D. Bocal de vapor
- E. Bocal angular
- F. Escova raspadora
- G. Escova para fendas
- H. Escova redonda grande
- I. Escova redonda pequena
- J. Cobertura de fibra para estofos
- K. Escova de limpeza de janelas
- L. Clipe de armazenamento da mangueira
- M. Parafuso

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. O aparelho não deve ser deixado sem vigilância en-

quanto está ligado à corrente. Não utilize o aparelho se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando está ligado ou a arrefecer. O vapor não deve ser dirigido para equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos. O aparelho deve ser desligado da tomada após a sua utilização e antes de se proceder à manutenção do aparelho pelo utilizador. A ficha deve ser retirada da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho.

ATENÇÃO! Os sacos plásticos podem ser perigosos. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos fora do alcance de bebés e crianças. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem. Perigo de asfixia!



AVISO: Perigo de escaldadura. Se este símbolo estiver marcado no aparelho, significa que o aparelho emite vapor quente.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço de Assistência Técnica Oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Para reparar o seu produto, consulte sempre um serviço de assistência técnica autorizado. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância. A má utilização ou o manuseamento indevido do produto anulam a garantia.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos

plásticos longe de bebês e crianças. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

A **B&B TRENDS SL**, não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Encher o depósito de água limpa

Agarre na pega do depósito de água limpa e levante-a para cima para retirar o depósito. Abra a tampa, certificando-se de que o nível da água não exceda a linha de nível máximo. Feche a tampa e volte a colocar o depósito de água limpa na máquina até ouvir um clique. (FIG 1). Recomenda-se a utilização de água purificada quando a limpeza é efectuada apenas com água, para minimizar a acumulação de calcário e prolongar a vida útil do produto.

Seleção de modo

MODO DE LIMPEZA	Água fria/quente	Vapor de vácuo/ Vapor	Autolimpeza
Descrição	A água limpa penetra rapidamente e elimina as nódoas difíceis.	Remove eficazmente as nódoas para renovar as alcatifas e os estofos.	Um sistema automático de auto-limpeza para manutenção.
Recomendação	Alcatifa, tapete para pequenas áreas, estofos.	Azulejo/junta de azulejo, cortinas, estofos.	/
Bebidas: café, cola, sumo, vinho tinto, chá		✓	/
Manchas oleosas: gordura para cozinhar, molho		✓	/
Manchas pegajosas: chocolate, xarope, mel, geleia	✓		/
Manchas de animais de estimação: vômito, sangue, erva, poeira, urina, fezes	✓		/
Alimentação: leite, iogurte, fórmula infantil	✓		/

Como seleccionar os acessórios

Escova de vapor standard (A): para o modo de água fria/água quente e modo de vácuo de vapor. Escova raspadora (B): para o modo de água fria/água quente. Escova de auto-limpeza (C): para o modelo de auto-limpeza. Acessórios de limpeza a vapor (D-K): para o modo de vapor.

Como utilizar a máquina

Antes da limpeza: Remova quaisquer detritos soltos, secos ou molhados, antes de utilizar o produto. Pulverize água limpa sobre a área manchada e deixe-a repousar durante alguns minutos.

Nota: Antes de limpar uma área grande, faça um teste numa secção pequena e discreta e aguarde até que esteja completamente seca. Não utilize se houver alterações na cor.

1. Encaixe a cabeça da escova pretendida na extremidade da mangueira até encaixar no lugar.
2. Desenrole o cabo de alimentação e ligue-o a uma tomada com ligação à terra.
3. Prima o botão de alimentação para ligar o dispositivo; os três ícones de função piscarão em simultâneo.
4. Selecione o modo: Modo de água fria / Modo de água quente / Modo de vapor / Modo de aspiração a vapor / Modo de auto-limpeza.

1) Água fria/Água quente:

- Prima uma vez, a luz verde fica acesa, o modo de água fria é iniciado.
- Prima duas vezes, a luz vermelha acende e o modo de água quente é ativado.

Nota: Quando se utiliza água quente pela primeira vez, a luz vermelha pisca para indicar que está a ser preparada água quente. Quando a água quente estiver pronta, a luz vermelha mantém-se acesa. Prima o gatilho novamente. Se premir o botão de água quente, a luz vermelha acende imediatamente, indicando que o modo de água quente está pronto. Em seguida, pode premir o gatilho.

2) Vapor/Vapor de vácuo:

- Prima uma vez; a luz verde pisca para iniciar o pré-aquecimento. Após 20 segundos, a luz verde permanece fixa, indicando que a preparação do vapor está concluída. Pode iniciar o modo Vapor.
- Prima duas vezes; a luz vermelha fica intermitente. Após 20 segundos, a luz vermelha permanece fixa, indicando que a preparação do vapor está concluída. Pode iniciar o modo de vácuo a vapor.

3) Autolimpeza:

- Prima o botão de auto-limpeza; a luz verde permanece fixa. Pode iniciar o modo de auto-limpeza.

Nota: No modo de auto-limpeza, o nível de água no depósito de água limpa não deve descer abaixo da linha de nível mínimo para o modo de auto-limpeza.

5. Depois de seleccionar a função e o produto estar pronto, prima o gatilho. **Nota:** No modo de vapor, após o pré-aquecimento, ao premir o botão de pulverização de água, a água sai, o que é normal. Depois de utilizar água quente ou o modo de auto-limpeza, pode haver resíduos de água nos tubos. Demorará cerca de 5 a 10 segundos a drenar a água restante dos tubos, após o que o vapor será emitido normalmente.
6. Coloque a cabeça da escova sobre a nódoa e prima o gatilho para pulverizar água sobre a área que necessita de ser limpa.
7. Solte o gatilho e esfregue a nódoa para trás e para a frente com as cerdas da escova.
8. Aplique pressão para baixo com a cabeça da escova e mova-a para trás e para a frente para remover as manchas superficiais. Solte o gatilho e seque qualquer água restante. Repita conforme necessário.

Nota: Durante os modos de limpeza a vapor ou a água, é normal que seja libertada uma pequena quantidade de água na primeira utilização ou após um período prolongado de não utilização. Manter o gatilho pressionado por mais tempo resultará numa saída de vapor mais consistente. Se houver água acumulada devido ao não uso anterior, continue a pressionar o gatilho por 5 a 10 segundos até que seja produzido vapor constante.(FIG 2).

Esvaziar o depósito de água suja

1. Esvazie o depósito de água suja quando a linha de nível máximo «MAX» for atingida. Não permita que o nível da água exceda a linha MAX.
2. Puxe o depósito de água suja para o retirar da máquina.
3. Apoie o depósito pela parte inferior e rode a pega para puxar a tampa suja do depósito.
4. Despeje a água suja e enxágue o reservatório.

- Volte a colocar a tampa do depósito e rode o manípulo para a posição vertical.
- Volte a colocar o depósito no lugar e certifique-se de que a pega está bem reposicionada.(FIG 3).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Limpe a mangueira usando o acessório de autolimpeza: Certifique-se de que a água no depósito de água limpa está acima do nível mínimo de auto-limpeza. Ligue a escova de auto-limpeza à extremidade da mangueira até encaixar no lugar. Selecione o modo de autolimpeza. Segure a mangueira na vertical, o aparelho funcionará automaticamente durante 30 segundos e, em seguida, puxe a mangueira e a escova de auto-limpeza para fora, esvazie e limpe o depósito de água suja e o depósito de água limpa após a utilização.
- Desligue a energia e desconecte a máquina da tomada. Retire a cabeça de pulverização adequada, enxagüe e limpe os resíduos do bocal de vapor.
- Enrole a mangueira à volta da braçadeira. Armazene em local seco e fechado, onde o produto não corra o risco de ser danificado.(FIG 4).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um erro, o aparelho deixará de funcionar. Consulte a tabela a seguir para solução de problemas. Se o problema persistir, entre em contato com o atendimento ao cliente.

Problema	Possível causa	Soluções
Sem pulverização/com pulverização reduzida	Falta de água no tanque de água limpa.	Encha o depósito.
	Depósito de água limpa não instalado no sítio.	Certifique-se de que o depósito de água limpa está instalado corretamente.
	O bocal pode estar bloqueado.	Lave o bocal.
Sucção reduzida ou inexistente	O depósito de água suja está cheio.	Esvazie o depósito de água suja.
	O filtro no fundo do depósito de água suja pode estar entupido.	Limpe o filtro.
	Depósito de água suja não instalado no sítio.	Certifique-se de que não há obstáculos que impeçam a instalação completa do tanque.
	A tampa do reservatório de água suja não está instalada no sítio.	Certifique-se de que a tampa está perfeitamente alinhada com o depósito e feche-a com a alça.
	A cabeça da escova ou a mangueira estão entupidas com cabelo ou tecido, etc.	Limpe o entupimento.

Fuga de água	Fuga a partir do fundo: a água ou espuma no depósito de água suja excede a linha cheia MAX.	Não permita que o nível da água exceda a linha MAX.
	Fuga de água do tubo/ cabeça da escova: água residual no tubo após a paragem.	Após interromper a sucção, deixe a máquina funcionar por alguns segundos para garantir que a água seja sugada para o depósito de água suja.
Sem vapor/pequeno volume de vapor	Falta de água no tanque de água limpa.	Encha o depósito.
	O aquecimento ainda não está concluído.	Aguarde 20 segundos até que o indicador de vapor acenda continuamente.
	As cabeças das escovas pulverizam água em vez de vapor.	Fenómeno normal, quando o vapor não é utilizado, forma-se uma pequena quantidade de água condensada na linha de vapor. Continue a premir e a manter premido o botão de pulverização e o vapor sairá em 5-10 segundos.
O indicador de vapor não se acende após 2 minutos	Protetor térmico ativado.	Contacte o serviço pós-venda.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrônicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING Di4. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

GENERAL INFORMATION

FIRST CHECK THAT THE APPLIANCE IS COMPLETE AND UNDAMAGED. CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT IN THE EVENT OF ANY DOUBT.

DESCRIPTION

1. Power Switch
2. Function Touch Keys
3. Clean Water Tank
4. Dirty Water Tank
5. Wrapping Hook
6. Hose

Packing List

- A. Standard Steam Brush
- B. Scraper Brush
- C. Self-Clean Brush
- D. Steam Nozzle
- E. Angle Nozzle
- F. Scraper Brush
- G. Crevice Brush
- H. Big Round Brush
- I. Small Round Brush
- J. Fiber Upholstery Cover
- K. Window Cleaning Brush
- L. Hose storage clip
- M. Screw

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard. The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains. The appliance is

not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down. Steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens. Appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance. Plug must be removed from socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!



WARNING: Danger of scalding. If this symbol is marked on the appliance, it means that hot steam is emitted by this appliance.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Do not use, connect, or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product. This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. In case of misuse or tampering with the product, it will be out of warranty.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damage that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

INSTRUCTIONS FOR USE

Filling the Clean Water Tank

Grasp the handle of the clean water tank and lift it upwards to remove the tank. Open the lid, ensuring the water level does not exceed the maximum water level line. Close the lid and reinstall the clean water tank into the machine until you hear a click. (FIG 1). It is recommended to use purified water when cleaning with water only, to minimize scale buildup and extend the product's lifespan.

Mode Selection

CLEANING MODE	Cold/Hot water	Steam vacuum/ Steam	Self-cleaning
Description	Clean water quickly penetrates and breaks down tough stains.	Effectively removes stains to renew carpets and upholstery.	An automatic self-cleaning system for maintenance.
Recommendation	Carpet, small area mat, upholstery.	Tile/tile seam, curtain, upholstery.	/
Drinks: coffee, coke, juice, red wine, tea		✓	/
Oily stains: cooking grease, sauce		✓	/
Sticky stains: chocolate, syrup, honey, jelly	✓		/
Pet stains: vomit, blood, grass, dust, urine, feces	✓		/
Food: milk, yogurt, infant formula	✓		/

How to Select Accessories

Standard Steam Brush (A): for cold water/hot water mode and steam vacuum mode

Scraper Brush (B): for cold water/hot water mode

Self-Clean Brush (C): for self-cleaning model

Steam cleaning accessories (D-K): for steam mode.

How to Use the Machine

Before cleaning: Remove any loose dry or wet debris prior to using the product. Spray clean water onto the stained area and allow it to sit for a few minutes.

Note: Before cleaning a large area, perform a test on a small, inconspicuous section and wait until it is fully dry. Do not use it if any color changes.

1. Attach the desired brush head to the end of the hose until it clicks into place.
2. Unwrap power cord and plug into a grounded outlet.
3. Press the power button to turn on the device; all three function icons will flash simultaneously.

4. Select the mode: Cold Water Mode / Hot Water Mode/ Steam Mode / Steam Vacuum Mode / Self-Cleaning Mode

1) Cold Water/Hot Water:

- Press once, green light stays on, cold water mode starts.
- Press twice, red light turns on, hot water mode starts.

Note: When using hot water for the first time, the red-light flashes to indicate hot water is being prepared. Once hot water is ready, the red light stays on. Press the trigger again. If you press the hot water button and the red light stay on immediately, indicating hot water mode is ready. You can then press the trigger.

2) Steam/Steam Vacuum:

- Press once; the green light flashes to begin preheating. After 20 seconds, the green light remains solid, indicating steam preparation is complete. You can start Steam mode.
- Press twice; the red light flashes. After 20 seconds, the red light remains solid, indicating steam preparation is complete. You can start steam vacuum mode.

3) Self-Cleaning:

- Press the self-cleaning button; the green light remains solid. You can start Self-Cleaning mode.

Note: In self-cleaning mode, the water level in the clean water tank must not fall below the minimum level line for self-cleaning mode.

5. After selecting the function and the product is ready, press the trigger. **Note:** In steam mode, after preheating, pressing the water spray button will cause water to spray out, which is normal. After using hot water or self-cleaning mode, there may be water residue in the pipes. It will take approximately 5-10 seconds to drain the remaining water from the pipes, after which steam will be emitted normally.
6. Place the brush head over the stain and press trigger to spray water onto the area that needs cleaning.
7. Release the trigger and scrub the stain back and forth with the brush bristles.
8. Apply downward pressure with the brush head and move it back and forth to remove surface stains. Release the trigger and blot away any remaining water. Repeat as needed.

Note: During steam or water cleaning modes, it is normal for a small amount of water to be released upon initial use or after a prolonged period of non-use. Holding the trigger longer will result in more consistent steam output. If water has accumulated from previous non-use, continue holding the trigger for 5–10 seconds until steady steam is produced.(FIG 2)

Emptying the Dirty Water Tank

1. Empty dirty water tank when “MAX” full line is reached. Do not allow water level to exceed MAX full line.
2. Pull away dirty water tank to remove from machine.
3. Support the tank from the bottom and rotate the handle to pull up on dirty tank lid.
4. Pour out dirty water and rinse tank.
5. Reinstall tank lid and rotate the handle back to upright position.
6. Reinstall the tank back into place and ensure the handle is securely repositioned.(FIG 3).

MAINTENANCE AND CLEANING

1. Clean the hose using the self-cleaning attachment: Ensure the water in clean water tank is above Self-Clean Min level. Connect the self-clean brush to the end of the hose until it clicks into place. Select self-cleaning mode. Hold the hose vertically, the appliance will work automatically for 30 seconds, and then pull the hose and self-clean brush out, empty and clean the dirty water tank and the clean water tank after use.
2. Turn off the power and unplug the machine. Remove the appropriate spray head, rinse and wipe debris from the steam nozzle.
3. Wrap hose around hose clamp. Store indoors in a dry location where product is not likely to get damaged.(FIG 4).

TROUBLE SHOOTING

If an error occurs, the appliance will stop working. Please refer to the following table for troubleshooting. If the problem persists, please contact customer service.

Problem	Possible cause	Solutions
No spray/reduced spray	Water shortage in clean water tank.	Fill the tank.
	Clean water tank not installed in place.	Make sure the clean water tank is installed properly.
	Nozzle may be blocked.	Wash the nozzle.
Reduced or no suction	Dirty water tank is full.	Empty the dirty water tank.
	The filter at the bottom of the dirty water tank may be clogged.	Clean the filter.
	Dirty water tank not installed in place.	Ensure that there are no obstacles preventing the tank from being fully installed.
	Dirty water tank cover not installed in place.	Make sure the lid is aligned perfectly with the tank and lock the lid with the handle.
	Brush head or hose clogged with hair or fabric etc.	Clear the clog.
Water leakage	Leakage from bottom: water or foam in dirty water tank exceeds MAX full line.	Do not allow water level to exceed MAX full line.
	Water leakage from pipe/brush head: residual water in pipe after shutdown.	After stopping suction, run the machine for a few seconds to ensure water is sucked into the dirty water tank.

No steam/small steam volume	Water shortage in clean water tank.	Fill the tank.
	Warm-up not yet complete.	Wait 20 seconds until the steam indicator lights up continuously.
	Brush heads spray water instead of steam.	Normal phenomenon, when steam is not used, a small amount of condensed water will form in the steam line. Continue to press and hold the spray button and steam will come out in 5-10 seconds.
Steam indicator does not light up after 2 minutes	Thermal protector activated.	Contact after-sales service.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI Di4. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

VÉRIFIEZ AVANT TOUT QUE L'APPAREIL EST COMPLET ET NE PRÉSENTE AUCUN DOMMAGE. EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONTACTER LE MAGASIN DANS LEQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT.

DESCRIPTION

1. Interrupteur d'alimentation
2. Touches tactiles de fonction
3. Réservoir d'eau propre
4. Réservoir d'eau sale
5. Crochet d'emballage
6. Tuyau

Liste de colisage

- A. Brosse à vapeur standard
- B. Brosse grattoir
- C. Brosse autonettoyante
- D. Buse à vapeur
- E. Buse d'angle
- F. Brosse grattoir
- G. Brosse à crevasses
- H. Grande brosse ronde
- I. Petite brosse ronde
- J. Housse d'ameublement en fibre
- K. Brosse pour le nettoyage des vitres
- L. Clip de rangement du tuyau
- M. Vis

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'évi-

ter tout danger. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau d'alimentation. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement. La vapeur ne doit pas être dirigée vers des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant toute opération d'entretien. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !



AVERTISSEMENT: Danger par échaudure. Si ce symbole est apposé sur l'appareil, cela signifie que de la vapeur chaude est émise par l'appareil. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher. N'utilisez pas, ne connectez pas et ne déconnectez pas l'appareil du réseau électrique si vous avez les mains ou les pieds mouillés. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Seul un centre de service d'assistance technique agréé peut effectuer des réparations sur ce produit. Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas pour un usage commercial ou industriel. En cas de mauvaise utilisation ou d'altération du produit, celui-ci sera hors garantie.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement!

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets en raison du non-respect de ces avertissements.

MODE D'EMPLOI

Remplissage du réservoir d'eau propre

Saisissez la poignée du réservoir d'eau propre et soulevez-la pour retirer le réservoir. Ouvrez le couvercle, en veillant à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas la ligne de niveau maximum. Fermez le couvercle et réinstallez le réservoir d'eau propre dans la machine jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (FIG 1). Il est recommandé d'utiliser de l'eau purifiée lors d'un nettoyage à l'eau uniquement, afin de minimiser l'accumulation de tartre et de prolonger la durée de vie du produit.

Sélection du mode

MODE NETTOYAGE	Eau froide/chaude	Vide de vapeur/ Vapeur	Auto-nettoyage
Description	L'eau propre pénètre rapidement et élimine les taches tenaces.	Élimine efficacement les taches pour rénover les tapis et les tissus d'ameublement.	Un système d'auto-nettoyage automatique pour l'entretien.
Recommandation	Moquette, tapis de petite surface, tissus d'ameublement.	Carrelage/joint de carrelage, rideau, tapisserie d'ameublement.	/
Boissons: café, cola, jus de fruits, vin rouge, thé		✓	/
Taches grasses: graisse de cuisson, sauce		✓	/
Taches collantes: chocolat, sirop, miel, gelée	✓		/
Taches d'animaux domestiques: vomissements, sang, herbe, poussière, urine, matières fécales	✓		/
L'alimentation: lait, yaourt, préparations pour nourrissons	✓		/

Comment choisir les accessoires

Brosse à vapeur standard (A): pour le mode eau froide/eau chaude et le mode vide-vapeur.

Brosse à gratter (B): pour le mode eau froide/eau chaude.

Brosse autonettoyante (C): pour le modèle autonettoyant.

Accessoires de nettoyage à la vapeur (D-K): pour le mode vapeur.

Comment utiliser la machine

Avant le nettoyage : Enlever tous les débris secs ou humides avant d'utiliser le produit. Vaporisez de l'eau propre sur la zone tachée et laissez reposer quelques minutes.

Remarque : Avant de nettoyer une grande surface, faites un essai sur une petite partie peu visible et attendez qu'elle soit complètement sèche. Ne l'utilisez pas si la couleur change.

1. Fixez la tête de brosse souhaitée à l'extrémité du tuyau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Déballiez le cordon d'alimentation et branchez-le dans une prise de courant avec mise à la terre.
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil ; les trois icônes de fonction clignotent simultanément.
4. Sélectionnez le mode : Mode eau froide / mode eau chaude / mode vapeur / mode aspirateur à vapeur / mode autonettoyant

1) Eau froide / Eau chaude:

- Appuyer une fois, le voyant vert reste allumé, le mode eau froide démarre.
- Appuyer deux fois, le voyant rouge s'allume, le mode eau chaude démarre.

Remarque: Lors de la première utilisation de l'eau chaude, le voyant rouge clignote pour indiquer que l'eau chaude est en cours de préparation. Lorsque l'eau chaude est prête, le voyant rouge reste allumé. Appuyez à nouveau sur la gâchette. Si vous appuyez sur le bouton eau chaude et que le voyant rouge reste allumé immédiatement, cela indique que le mode eau chaude est prêt. Vous pouvez ensuite appuyer sur la gâchette.

2) Vapeur/Vide de vapeur:

- Appuyez une fois sur la touche ; le voyant vert clignote pour commencer le préchauffage. Après 20 secondes, le voyant vert reste allumé, indiquant que la préparation de la vapeur est terminée. Vous pouvez démarrer le mode vapeur.
- Appuyez deux fois ; le voyant rouge clignote. Au bout de 20 secondes, le voyant rouge reste allumé, indiquant que la préparation de la vapeur est terminée. Vous pouvez démarrer le mode d'aspiration de la vapeur.

3) Auto-nettoyage:

- Appuyez sur le bouton d'autonettoyage ; le voyant vert reste allumé. Vous pouvez lancer le mode autonettoyage.

Remarque: En mode autonettoyage, le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre ne doit pas descendre en dessous de la ligne de niveau minimum pour le mode autonettoyage.

5. Après avoir sélectionné la fonction et que le produit est prêt, appuyez sur la gâchette.

Remarque: En mode vapeur, après le préchauffage, le fait d'appuyer sur le bouton de pulvérisation d'eau entraîne une projection d'eau, ce qui est normal. Après avoir utilisé de l'eau chaude ou le mode autonettoyant, il peut y avoir des résidus d'eau dans les tuyaux. Il faut environ 5 à 10 secondes pour évacuer l'eau restante des tuyaux, après quoi de la vapeur est émise normalement.

6. Placez la tête de la brosse sur la tache et appuyez sur la gâchette pour pulvériser de l'eau sur la zone à nettoyer.
7. Relâchez la gâchette et frottez la tache d'avant en arrière avec les poils de la brosse.
8. Appliquez une pression vers le bas avec la tête de la brosse et déplacez-la d'avant en arrière pour éliminer les taches superficielles. Relâchez la gâchette et épongez l'eau restante. Répétez autant de fois que nécessaire.

Remarque: En mode de nettoyage à la vapeur ou à l'eau, il est normal qu'une petite quantité d'eau s'échappe lors de la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée. Le fait de maintenir la gâchette plus longtemps permet d'obtenir un débit de

vapeur plus régulier. Si de l'eau s'est accumulée en raison d'une non-utilisation antérieure, continuez à appuyer sur la gâchette pendant 5 à 10 secondes jusqu'à ce que de la vapeur régulière soit produite.(FIG 2).

Vidange du réservoir d'eau sale

- 1. Videz le réservoir d'eau sale lorsque la ligne « MAX » est atteinte. Ne laissez pas le niveau d'eau dépasser la ligne MAX.
- 2. Tirez sur le réservoir d'eau sale pour le retirer de la machine.
- 3. Soutenez le réservoir par le bas et tournez la poignée pour tirer vers le haut le couvercle du réservoir sale.
- 4. Videz l'eau sale et rincez le réservoir.
- 5. Réinstallez le couvercle du réservoir et remettez la poignée en position verticale.
- 6. Remettez le réservoir en place et assurez-vous que la poignée est bien repositionnée(FIG 3).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- 1. Nettoyez le tuyau à l'aide de l'accessoire autonettoyant : Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir d'eau propre est supérieur au niveau minimum d'autonettoyage. Raccordez la brosse autonettoyante à l'extrémité du tuyau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Sélectionnez le mode autonettoyant. Tenez le tuyau verticalement, l'appareil fonctionnera automatiquement pendant 30 secondes, puis retirez le tuyau et la brosse autonettoyante, videz et nettoyez le réservoir d'eau sale et le réservoir d'eau propre après utilisation.
- 2. Éteignez l'appareil et débranchez-le. Retirez la tête de pulvérisation appropriée, rincez et essuyez les débris de la buse à vapeur.
- 3. Enroulez le tuyau autour du collier de serrage. Stockez le produit à l'intérieur, dans un endroit sec où il ne risque pas d'être endommagé.(FIG 4).

DÉPANNAGE

Si une erreur se produit, l'appareil cessera de fonctionner. Reportez-vous au tableau suivant pour le dépannage. Si le problème persiste, veuillez contacter le service client.

Problème	Cause probable	Solutions
Pas de pulvérisation/ pulvérisation réduite	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Remplissez le réservoir.
	Réservoir d'eau propre non installé à sa place.	Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est correctement installé.
	La buse peut être bloquée.	Lavez la buse.

Aspiration réduite ou inexistante	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz le réservoir d'eau sale.
	Le filtre situé au fond du réservoir d'eau sale peut être obstrué.	Nettoyez le filtre.
	Réservoir d'eau sale non installé.	S'assurer qu'aucun obstacle n'empêche l'installation complète du réservoir.
	Le couvercle du réservoir d'eau sale n'est pas installé.	Assurez-vous que le couvercle est parfaitement aligné avec le réservoir et verrouillez le couvercle à l'aide de la poignée.
	Tête de brosse ou tuyau obstrué par des cheveux, des tissus, etc.	Débouchez le robinet.
Fuite d'eau	Fuite par le bas : l'eau ou la mousse dans le réservoir d'eau sale dépasse la ligne MAX pleine.	Ne laissez pas le niveau d'eau dépasser la ligne MAX.
	Fuite d'eau du tuyau/de la tête de brosse : eau résiduelle dans le tuyau après l'arrêt de l'installation.	Après avoir arrêté l'aspiration, faites fonctionner la machine pendant quelques secondes pour vous assurer que l'eau est aspirée dans le réservoir d'eau sale.
Pas de vapeur/faible volume de vapeur	Manque d'eau dans le réservoir d'eau propre.	Remplissez le réservoir.
	L'échauffement n'est pas encore terminé.	Attendez 20 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de vapeur s'allume en continu.
	Les têtes de brosse pulvérisent de l'eau au lieu de la vapeur.	Phénomène normal, lorsque la vapeur n'est pas utilisée, une petite quantité d'eau condensée se forme dans la conduite de vapeur. Continuez à appuyer sur le bouton de vaporisation et maintenez-le enfoncé. La vapeur sortira au bout de 5 à 10 secondes.

L'indicateur de vapeur ne s'allume pas après 2 minutes	L'indicateur de vapeur ne s'allume pas après 2 minutes	Contactez le service après-vente.
--	--	-----------------------------------

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, pour la mise au rebut et pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant : <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

GRÀCIES PER ESCOLLIR Di4.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

INFORMACIÓ GENERAL

COMPROVEU QUE L'APARELL ESTIGUI COMPLET I NO ESTIGUI MALMÈS. EN CAS DE DUBTE, CONTACTEU AMB L'ESTABLIMENT ON VAU ADQUIRIR EL PRODUCTE.

DESCRIPCIÓ

1. Interruptor d'alimentació
2. Tecles tàctils de funció
3. Dipòsit d'aigua neta
4. Dipòsit d'aigua bruta
5. Ganxo d'embolcall
6. Mànega

Llista d'embalatge

- A. Raspall de vapor estàndard
- B. Raspall rascador
- C. Raspall autonetejable
- D. Broquet del vapor
- E. Broquet d'angle
- F. Raspall rascador
- G. Raspall d'escletxes
- H. Pinzell rodó gran
- I. Pinzell rodó petit
- J. Coberta de tapisseria de fibra
- K. Raspall de neteja de finestres
- L. Clip d'emmagatzematge de mànega
- M. Cargol

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell pot utilitzar-lo persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. L'aparell no s'ha de deixar desatès

mentre estigui connectat a la xarxa elèctrica. No s'ha d'utilitzar l'aparell si ha caigut al terra, si presenta signes visibles de danys o si perd aigua. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens quan estigui encès o es mentre s'estigui refredant. El vapor no s'ha de dirigir cap a equips que continguin components elèctrics com l'interior dels forns. L'aparell s'ha de desconnectar després d'usar-lo i abans de realitzar les tasques de manteniment. Cal treure l'endoll de la presa de corrent abans de netejar l'aparell o portar a terme les tasques de manteniment.

ADVERTÈNCIA! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar qualsevol perill, mantingueu les bosses de plàstic fora de l'abast dels nadons i dels infants.

No permeteu que els infants juguin amb materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!



ADVERTIMENT: Perill d'escaldat. Si aquest símbol està marcat a l'aparell, vol dir que aquest aparell emet vapor calent.

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una alçada màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Abans d'endollar el producte, proveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió per desendollar l'aparell. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. En cas d'avaría o desperfecte, desendollegeu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic autoritzat de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Només un centre de servei tècnic autoritzat pot dur a terme reparacions sobre aquest producte. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. En cas d'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell, aquest quedarà fora de la garantia.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

INSTRUCCIONS D'ÚS

Omplint el dipòsit d'aigua neta

Agafeu el mànec del dipòsit d'aigua neta i aixequeu-lo cap amunt per treure el dipòsit. Obriu la tapa, assegurant-vos que el nivell de l'aigua no superi la línia màxima de nivell d'aigua. Tanqueu la tapa i torneu a instal·lar el dipòsit d'aigua neta a la màquina fins que sentiu un clic. (FIG 1). Es recomana utilitzar aigua purificada quan es neteja només amb aigua, per minimitzar l'acumulació d'escates i allargar la vida útil del producte.

Selecció de mode

MODE DE NETEJA	Aigua freda/calenta	Buit de vapor/Vapor	Autoneteja
Descripció	L'aigua neta penetra ràpidament i trenca les taques dures.	Elimina eficaçment les taques per renovar catifes i tapisseria.	Un sistema automàtic d'autoneteja per al manteniment.
Recomanació	Catifa, estora petita, tapisseria.	Rajola/juntura de rajola, cortines, tapisseria.	/
Begudes: cafè, cola, suc, vi negre, te		✓	/
Taques greixoses: greix de cuina, salsa		✓	/
Taques enganxoses: xocolata, xarop, mel, gelea	✓		/
Taques per a mascotes: vòmit, sang, herba, pols, orina, femta	✓		/
Aliment: llet, iogurt, fórmula infantil	✓		/

Com seleccionar accessoris

Raspall de vapor estàndard (A): per a mode d'aigua freda/aigua calenta i mode de buit de vapor.

Raspall rascador (B): per al mode aigua freda/aigua calenta.

Raspall autonetejable (C): per a model autonetejable.

Accessoris de neteja de vapor (D-K): per al mode vapor.

Com utilitzar la màquina

Abans de netejar: Traieu les deixalles seques o humides soltes abans d'utilitzar el producte. Ruixeu aigua neta sobre la zona tacada i deixeu-la reposar uns minuts.

Nota: Abans de netejar una àrea gran, realitzeu una prova en una secció petita i poc visible i espereu fins que estigui completament seca. No l'utilitzeu si canvia de color.

1. Col·loqueu el capçal del raspall desitjat a l'extrem de la mànega fins que quedi al seu lloc.
2. Desemboliqueu el cable d'alimentació i connecteu-lo a una presa de terra.
3. Premeu el botó d'engegada per encendre el dispositiu; Les tres icones de funció parpellejaran simultàniament.
4. Seleccioneu el mode: Mode d'aigua freda / Mode d'aigua calenta / Mode de vapor / Mode d'aspiració de vapor / Mode d'autoneteja

1) Aigua freda/aigua calenta:

- Premeu una vegada, la llum verda es manté encesa, s'inicia el mode d'aigua freda.
- Premeu dues vegades, s'encén la llum vermella, s'inicia el mode d'aigua calenta.

Nota: Quan s'utilitza aigua calenta per primera vegada, la llum vermella parpelleja per indicar que s'està preparant aigua calenta. Un cop l'aigua calenta està a punt, la llum vermella es manté encesa. Torneu a premer el gallet. Si premeu el botó d'aigua calenta i la llum vermella es manté encesa immediatament, indica que el mode d'aigua calenta està a punt. Aleshores podeu prémer el gallet.

2) Vapor/Vapor Buit:

- Premeu una vegada; La llum verda parpelleja per començar el preescalfament. Al cap de 20 segons, la llum verda es manté sòlida, indicant que la preparació del vapor s'ha completat. Podeu iniciar el mode de vapor.
- Premeu dues vegades; la llum vermella parpelleja. Al cap de 20 segons, la llum vermella es manté sòlida, indicant que la preparació del vapor s'ha completat. Podeu iniciar el mode de buit de vapor.

3) Autoneteja:

- Premeu el botó d'autoneteja; La llum verda es manté sòlida. Podeu iniciar el mode d'autoneteja.

Nota: En mode d'autoneteja, el nivell d'aigua del dipòsit d'aigua neta no ha de baixar de la línia de nivell mínim per al mode d'autoneteja.

5. Després de seleccionar la funció i que el producte estigui a punt, premeu el gallet.

Nota: En mode vapor, després del preescalfament, prémer el botó de polvorització d'aigua farà que l'aigua s'escampi, cosa normal. Després d'utilitzar aigua calenta o mode d'autoneteja, pot haver-hi residus d'aigua a les canonades. Es necessitaran aproximadament 5-10 segons per drenar l'aigua restant de les canonades, després dels quals s'emetrà vapor normalment.

6. Col·loqueu el capçal del raspall sobre la taca i premeu el gallet per ruixar aigua a la zona que cal netejar.
7. Deixeu anar el gallet i fregueu la taca cap endavant i cap enrere amb les truges del raspall.
8. Apliqueu pressió cap avall amb el capçal del raspall i moveu-lo cap endavant i enrere per eliminar les taques superficials. Deixeu anar el gallet i esborreu l'aigua restant. Repetiu segons sigui necessari.

Nota: Durant els modes de neteja de vapor o aigua, és normal que s'alliberi una petita quantitat d'aigua en el seu ús inicial o després d'un període prolongat de no ús. Mantenir premut el disparador més temps donarà lloc a una sortida de vapor més consistent. Si s'ha acumulat aigua per no utilitzar anteriorment, continueu mantenint premut el gallet durant 5-10 segons fins que es produeixi vapor constant.(FIG 2).

Buidatge del dipòsit d'aigua bruta

1. Buideu el dipòsit d'aigua bruta quan s'assoleixi la línia completa "MAX". No permeteu que el nivell de l'aigua superi la línia MAX completa.
2. Traieu el dipòsit d'aigua bruta per treure-lo de la màquina.
3. Recolzeu el dipòsit des de la part inferior i gireu el mànec per aixecar la tapa bruta del dipòsit.

4. Aboqueu aigua bruta i esbandiu el dipòsit.
5. Torneu a instal·lar la tapa del dipòsit i torneu a girar el mànec a la posició vertical.
6. Torneu a instal·lar el dipòsit al seu lloc i assegureu-vos que el mànec estigui ben posicionat.(FIG 3).

MANTENIMENT I NETEJA

1. Netegeu la mànega amb l'accessori d'autoneteja: Assegureu-vos que l'aigua del dipòsit d'aigua neta estigui per sobre del nivell mínim d'autoneteja. Connecteu el raspall autonetejable a l'extrem de la mànega fins que faci clic al seu lloc. Seleccioneu el mode d'autoneteja. Mantingueu la mànega verticalment, l'aparell funcionarà automàticament durant 30 segons i, a continuació, traieu la mànega i el raspall autonetejat, buideu i netegeu el dipòsit d'aigua bruta i el dipòsit d'aigua neta després de l'ús.
2. Apagueu l'alimentació i desconnecteu la màquina. Traieu el capçal de polvorització adequat, esbandiu i netegeu les deixalles del broquet de vapor.
3. Emboliqueu la mànega al voltant de la pinça de mànega. Guardeu-lo a l'interior en un lloc sec on no sigui probable que el producte es faci malbé.(FIG 4).

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si es produeix un error, l'aparell deixarà de funcionar. Consulteu la taula següent per resoldre problemes. Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client.

Problema	Possible causa	Solucions
Sense polvorització/ polvorització reduïda	Escassetat d'aigua al dipòsit d'aigua neta.	Ompliu el dipòsit.
	Dipòsit d'aigua neta no instal·lat al seu lloc	Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua neta estigui instal·lat correctament.
	El broquet pot estar bloquejat.	Renteu el broquet.
Succió reduïda o nul·la	El dipòsit d'aigua bruta està ple.	Buideu el dipòsit d'aigua bruta.
	El filtre de la part inferior del dipòsit d'aigua bruta pot estar obstruït.	Netegeu el filtre.
	Dipòsit d'aigua bruta no instal·lat al seu lloc.	Assegureu-vos que no hi hagi obstacles que impedeixin que el dipòsit estigui completament instal·lat.
	Coberta del dipòsit d'aigua bruta no instal·lada.	Assegureu-vos que la tapa estigui perfectament alineada amb el dipòsit i bloquegeu la tapa amb el mànec.
	Capçal de raspall o mànega obstruïda amb cabell o tela, etc.	Neteja l'obstrucció.

Fuites d'aigua	Fuites des del fons: l'aigua o l'escuma del dipòsit d'aigües brutes supera la línia completa MAX.	No permeteu que el nivell de l'aigua superi la línia completa MAX.
	Fuites d'aigua del capçal de la canonada/raspall: aigua residual a la canonada després de l'aturada.	Després d'aturar l'aspiració, feu funcionar la màquina durant uns segons per assegurar-vos que l'aigua s'aspira al dipòsit d'aigua bruta.
Sense vapor/petit volum de vapor	Escassetat d'aigua al dipòsit d'aigua neta.	Ompliu el dipòsit.
	L'escalfament encara no s'ha completat.	Espereu 20 segons fins que l'indicador de vapor s'il·lumini contínuament.
	Els capçals de raspall ruixen aigua en lloc de vapor.	Fenomen normal, quan no s'utilitza vapor, es formarà una petita quantitat d'aigua condensada a la línia de vapor. Continueu mantenint premut el botó de polvorització i sortirà vapor en 5-10 segons.
L'indicador de vapor no s'encén al cap de 2 minuts	Protector tèrmic activat.	Poseu-vos en contacte amb el servei postvenda.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo al centre de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

GRAZIE PER AVER SCELTO DI4. CI AUGURIAMO CHE
IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

INFORMAZIONI GENERALI

Verificare innanzitutto che l'apparecchio sia completo e non danneggiato. In caso di dubbi, rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

DESCRIZIONE

1. Interruttore di alimentazione
2. Tasti funzione tattili
3. Serbatoio dell'acqua pulita
4. Serbatoio dell'acqua sporca
5. Gancio di avvolgimento
6. Tubo

Bolla di accompagnamento

- A. Spazzola a vapore standard
- B. Spazzola raschiante
- C. Spazzola autopulente
- D. Ugello del vapore
- E. Ugello angolare
- F. Spazzola raschiante
- G. Spazzola per fessure
- H. Spazzola rotonda grande
- I. Spazzola rotonda piccola
- J. Rivestimento della tappezzeria in fibra
- K. Spazzola per la pulizia dei vetri
- L. Clip di stoccaggio del tubo flessibile
- M. Vite

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Aquest aparell pot utilitzar-lo persones amb capall present apparcchjo pù essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza a condizione che sia loro fornita adeguata supervisione e formazione circa l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e che siano edotti relativamente ai pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, al fine di evitare qualsiasi tipo di pericolo, esso dovrà essere sostituito dal produttore,

da tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è collegato all'alimentazione di rete. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto o se presenta segni visibili di danneggiamento o perdite. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento. Il vapore non deve essere diretto verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno dei forni. L'apparecchio deve essere scollegato dopo l'uso e prima di effettuare la manutenzione da parte dell'utente. Prima di effettuare la pulizia o manutenzione dell'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!



AVVERTENZA: Pericolo di scottature. Se questo simbolo è presente sull'apparecchio, significa che l'apparecchio emette vapore caldo.

L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con le mani o i piedi bagnati. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Scollegare immediatamente il prodotto dalla presa elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Esclusivamente il personale tecnico specializzato del servizio di assistenza tecnica del marchio può eseguire riparazioni o interventi sull'apparecchio. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto da centro di assistenza tecnica autorizzato. Il presente apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per

usi commerciali o industriali. In caso di utilizzo improprio o manomissione del prodotto, la garanzia decadrà.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o oggetti a seguito del mancato rispetto delle presenti avvertenze.

ISTRUZIONI PER L'USO

Riempire il serbatoio dell'acqua pulita

Afferrare la maniglia del serbatoio dell'acqua pulita e sollevarla verso l'alto per rimuovere il serbatoio. Aprire il coperchio, assicurandosi che il livello dell'acqua non superi la linea di massimo livello. Chiudere il coperchio e reinserire il serbatoio dell'acqua pulita nella macchina finché non si sente un clic. (FIG 1). Si consiglia di utilizzare acqua depurata quando si pulisce solo con acqua, per ridurre al minimo l'accumulo di calcare e prolungare la durata del prodotto.

Selezione della modalità

MODO DI PULIZIA	Acqua fredda/calda	Vuoto di vapore/ Vapore	Auto-pulizia
Descrizione	L'acqua pulita penetra rapidamente e disgrega le macchie più resistenti.	Rimuove efficacemente le macchie per rinnovare tappeti e tappezzeria.	Un sistema automatico di autopulizia per la manutenzione.
Raccomandazione	Tappeto, tappetino per piccole superfici, tappezzeria.	Cucitura di piastrelle/piastrelle, tendaggio, tappezzeria.	/
Bevande: caffè, cola, succo di frutta, vino rosso, tè		✓	/
Macchie oleose: grasso di cottura, salsa		✓	/
Macchie appiccicose: cioccolato, sciroppo, miele, gelatina	✓		/
Macchie di animali domestici: vomito, sangue, erba, polvere, urina, feci	✓		/
Cibo: latte, yogurt, alimenti per bambini	✓		/

Come scegliere gli accessori

Spazzola a vapore standard (A): per la modalità acqua fredda/acqua calda e per la modalità vuoto di vapore.

Spazzola raschiante (B): per la modalità acqua fredda/acqua calda.

Spazzola autopulente (C): per il modello autopulente.

Accessori per la pulizia a vapore (D-K): per la modalità a vapore.

Come utilizzare la macchina

Prima della pulizia: Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere eventuali detriti secchi o umidi. Spruzzare acqua pulita sulla zona macchiata e lasciare agire per qualche minuto.

Nota: Prima di pulire un'ampia area, eseguire una prova su una piccola sezione non visibile e attendere che sia completamente asciutta. Non utilizzare se il colore cambia.

1. Collegare la testina desiderata all'estremità del tubo fino a farla scattare in posizione.
2. Togliere il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa di corrente con messa a terra.
3. Premere il pulsante di accensione per accendere il dispositivo; tutte e tre le icone di funzione lampeggiano contemporaneamente.
4. Selezionare la modalità: Modalità acqua fredda / modalità acqua calda / modalità vapore / modalità vuoto di vapore / modalità autopulente

1) Acqua fredda/Acqua calda:

- Premere una volta, la luce verde rimane accesa e si avvia la modalità acqua fredda.
- Premere due volte, la luce rossa si accende e si avvia la modalità acqua calda.

Nota: Quando si utilizza l'acqua calda per la prima volta, la spia rossa lampeggia per indicare che si sta preparando l'acqua calda. Quando l'acqua calda è pronta, la spia rossa rimane accesa. Premere nuovamente il grilletto. Se si preme il pulsante dell'acqua calda e la spia rossa rimane accesa immediatamente, significa che la modalità acqua calda è pronta. È quindi possibile premere il pulsante grilletto.

2) Vapore/Vuoto di vapore:

- Premere una volta; la spia verde lampeggia per avviare il preriscaldamento. Dopo 20 secondi, la luce verde rimane fissa, a indicare che la preparazione del vapore è completa. È possibile avviare la modalità vapore.
- Premere due volte; la spia rossa lampeggia. Dopo 20 secondi, la luce rossa rimane fissa, a indicare che la preparazione del vapore è completa. È possibile avviare la modalità di aspirazione del vapore.

3) Autopulizia:

- Premere il pulsante di autopulizia; la luce verde rimane fissa. È possibile avviare la modalità di autopulizia.

Nota: In modalità autopulizia, il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita non deve scendere al di sotto della linea di livello minimo per la modalità autopulizia.

5. Dopo aver selezionato la funzione e dopo che il prodotto è pronto, premere il grilletto.

Nota: In modalità vapore, dopo il preriscaldamento, premendo il pulsante di erogazione dell'acqua, l'acqua viene spruzzata, il che è normale. Dopo aver utilizzato l'acqua calda o la modalità di autopulizia, è possibile che vi siano residui d'acqua nelle tubature. Ci vorranno circa 5-10 secondi per scaricare l'acqua residua dai tubi, dopodiché il vapore verrà emesso normalmente.

6. Posizionare la testina sulla macchia e premere il grilletto per spruzzare l'acqua sull'area da pulire.
7. Rilasciare il grilletto e strofinare la macchia avanti e indietro con le setole della spazzola.
8. Applicare una pressione verso il basso con la testina della spazzola e muoverla avanti e indietro per rimuovere le macchie superficiali. Rilasciare il grilletto e tamponare l'acqua residua. Ripetere se necessario.

Nota: Durante le modalità di pulizia a vapore o ad acqua, è normale che venga rilasciata

una piccola quantità di acqua al primo utilizzo o dopo un periodo prolungato di inutilizzo. Tenendo premuto più a lungo il grilletto si otterrà un'emissione di vapore più uniforme. Se l'acqua si è accumulata a causa di un precedente inutilizzo, continuare a tenere premuto il grilletto per 5-10 secondi fino a quando non viene prodotto un vapore costante. (FIG 2).

Svuotamento del serbatoio dell'acqua sporca

1. Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca quando si raggiunge la linea di riempimento "MAX". Non lasciare che il livello dell'acqua superi la linea MAX piena.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua sporca per rimuoverlo dalla macchina.
3. Sostenere il serbatoio dal basso e ruotare la maniglia per sollevare il coperchio del serbatoio sporco.
4. Versare l'acqua sporca e sciacquare il serbatoio.
5. Reinstallare il coperchio del serbatoio e ruotare la maniglia in posizione verticale.
6. Reinstallare il serbatoio in posizione e assicurarsi che la maniglia sia riposizionata in modo sicuro.(FIG 3).

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Pulire il tubo flessibile utilizzando l'accessorio autopulente: Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita sia superiore al livello minimo di autopulizia. Collegare la spazzola autopulente all'estremità del tubo flessibile finché non scatta in posizione. Selezionare la modalità di autopulizia. Tenendo il tubo in verticale, l'apparecchio funzionerà automaticamente per 30 secondi, quindi estrarre il tubo e la spazzola autopulente, svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua sporca e il serbatoio dell'acqua pulita dopo l'uso.
2. Spegnerla la macchina e scollegarla. Rimuovere la testina di spruzzo appropriata, sciacquare e pulire i residui dall'ugello del vapore.
3. Avvolgere il tubo intorno alla fascetta stringitubo. Conservare al coperto in un luogo asciutto dove il prodotto non possa danneggiarsi.(FIG 4).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un errore, l'apparecchio smetterà di funzionare. Fare riferimento alla tabella seguente per la risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, contatta il servizio clienti.

Problema	Possibile causa	Soluzioni
Nessun spruzzo/spruzzo ridotto	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita	Riempire il serbatoio.
	Serbatoio dell'acqua pulita non installato in posizione.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita sia installato correttamente.
	L'ugello potrebbe essere bloccato.	Lavare l'ugello.

Aspirazione ridotta o assente	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.
	Il filtro sul fondo del serbatoio dell'acqua sporca potrebbe essere intasato.	Pulire il filtro.
	Serbatoio dell'acqua sporca non installato in posizione.	Assicurarsi che non vi siano ostacoli che impediscano l'installazione completa del serbatoio.
	Coperchio del serbatoio dell'acqua sporca non installato in posizione.	Assicurarsi che il coperchio sia perfettamente allineato al serbatoio e bloccarlo con la maniglia.
	La testina della spazzola o il tubo flessibile sono intasati da capelli o tessuto, ecc.	Eliminare l'intasamento.
Perdita d'acqua	Perdita dal fondo: l'acqua o la schiuma nel serbatoio dell'acqua sporca supera la linea MAX piena.	Non lasciare che il livello dell'acqua superi la linea MAX piena.
	Perdita d'acqua da tubo/spazzola: acqua residua nel tubo dopo l'arresto.	Dopo aver interrotto l'aspirazione, far funzionare la macchina per alcuni secondi per garantire che l'acqua venga aspirata nel serbatoio dell'acqua sporca.
Assenza di vapore/scarso volume di vapore	Mancanza d'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita	Riempire il serbatoio.
	Riscaldamento non ancora completato.	Attendere 20 secondi finché l'indicatore del vapore non si accende in modo continuo.
	Le testine delle spazzole spruzzano acqua anziché vapore.	Fenomeno normale, quando il vapore non viene utilizzato, si forma una piccola quantità di acqua di condensa nella linea del vapore. Continuare a tenere premuto il pulsante di spruzzatura e il vapore uscirà dopo 5-10 secondi.

L'indicatore del vapore non si accende dopo 2 minuti.	Protezione termica attivata.	Contattare il servizio post-vendita.
---	------------------------------	--------------------------------------

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino..

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DI4 ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN,
DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bitte prüfen sie zunächst, ob das gerät vollständig und unbeschädigt ist. Wenden sie sich im zweifelsfall an das geschäft, in dem sie das gerät gekauft haben.

BESCHREIBUNG

1. Netzschalter
2. Funktion Touch-Tasten
3. Frischwassertank
4. Schmutzwassertank
5. Wickelhaken
6. Schlauch

Packliste

- A. Standard-Dampfbürste
- B. Abstreiferbürste
- C. Selbstreinigungsbürste
- D. Dampfdüse
- E. Winkeldüse
- F. Abstreiferbürste
- G. Fugendichtungsbürste
- H. Große Rundbürste
- I. Kleine Rundbürste
- J. Faser-Polsterung Abdeckung
- K. Fensterreinigungsbürste
- L. Schlauchaufbewahrungsklammer
- M. Schraube

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät darf, während es an

das Stromnetz angeschlossen ist, nicht unbeaufsichtigt bleiben. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt. Dampf darf nicht auf Geräte gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten, wie z.B. das Innere von Herden.. Das Gerät muss nach dem Gebrauch und vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromversorgung getrennt werden. Vor jeglicher Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!



WARNHINWEIS: Es besteht Verbrühungsgefahr.

Wenn dieses Symbol auf dem Gerät angebracht ist, bedeutet dies, dass dieses Gerät heißen Dampf abgibt.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor. Trennen Sie das Gerät bei einer Störung oder Beschädigung sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen zugelassenen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem zugelassenen technischen Kundendienstzentrum

durchgeführt werden. Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Manipulationen am Gerät erlischt die Garantie.
WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Füllen des Frischwassertanks

Fassen Sie den Griff des Reinwassertanks und heben Sie ihn nach oben, um den Tank zu entfernen. Öffnen Sie den Deckel und achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht die Linie für den maximalen Wasserstand überschreitet. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Frischwassertank wieder in das Gerät ein, bis Sie ein Klicken hören. (ABB. 1). Es wird empfohlen, bei der Reinigung mit Wasser nur gereinigtes Wasser zu verwenden, um die Bildung von Kalkablagerungen zu minimieren und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

Auswahl des Modus

REINIGUNGSMODUS	Kalt-/Warmwasser	Dampfvakuum / Dampf	Selbstreinigung
Beschreibung	Sauberes Wasser dringt schnell ein und beseitigt hartnäckige Flecken	Entfernt wirksam Flecken und erneuert Teppiche und Polstermöbel	Ein automatisches Selbstreinigungssystem für die Wartung
Empfehlung	Teppich, Kleinflächenmatte, Polsterung	Fliesen/Fliesenfuge, Vorhang, Polsterung	/
Die Getränke: Kaffee, Cola, Saft, Rotwein, Tee		✓	/
Ölige Flecken: Bratfett, Soße		✓	/
Klebrige Flecken: Schokolade, Sirup, Honig, Gelee	✓		/
Flecken von Haustieren: Erbrochenes, Blut, Gras, Staub, Urin, Fäkalien	✓		/
Lebensmittel: Milch, Joghurt, Säuglingsnahrung	✓		/

Auswahl von Zubehör

Standard-Dampfbürste (A): für Kaltwasser-/ Heißwasser-Modus und Dampfsauger-Modus
Schaberbürste (B): für Kaltwasser-/ Heißwasser-Modus
Selbstreinigungsbürste (C): für selbstreinigendes Modell
Dampfreinigungszubehör (D-K): für den Dampfbetrieb.

Verwendung des Geräts

Vor der Reinigung: Entfernen Sie alle losen trockenen oder nassen Verschmutzungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Sprühen Sie sauberes Wasser auf die verschmutzte Stelle und lassen Sie es ein paar Minuten einwirken.

Hinweis: Bevor Sie eine große Fläche reinigen, führen Sie einen Test an einer kleinen, unauffälligen Stelle durch und warten Sie, bis die Fläche vollständig getrocknet ist. Verwenden Sie es nicht, wenn sich die Farbe ändert.

1. Stecken Sie den gewünschten Bürstenkopf auf das Ende des Schlauchs, bis er einrastet.
2. Wickeln Sie das Netzkabel aus und schließen Sie es an eine geerdete Steckdose an.
3. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten; alle drei Funktionssymbole blinken gleichzeitig.

4. Wählen Sie den Modus: Kaltwasser-Modus / Heißwasser-Modus / Dampf-Modus / Dampf-Vakuum-Modus / Selbstreinigungs-Modus

1) Kaltwasser/Warmwasser:

- Einmal drücken, grünes Licht leuchtet, Kaltwasser-Modus startet.
- Zweimal drücken, rotes Licht leuchtet auf, Heißwasser-Modus startet.

Hinweis: Wenn Sie zum ersten Mal heißes Wasser verwenden, blinkt das rote Licht, um anzuzeigen, dass heißes Wasser zubereitet wird. Wenn das heiße Wasser fertig ist, leuchtet das rote Licht weiter. Drücken Sie den Auslöser erneut. Wenn Sie die Warmwassertaste drücken und die rote Leuchte sofort aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Warmwasser-Modus bereit ist. Sie können dann die Taste auslöser.

2) Dampf / Dampf-Vakuum:

- Drücken Sie einmal; das grüne Licht blinkt, um mit dem Vorheizen zu beginnen. Nach 20 Sekunden leuchtet das grüne Licht weiter und zeigt damit an, dass die Dampfzubereitung abgeschlossen ist. Sie können den Dampfmodus starten.
- Zweimal drücken; das rote Licht blinkt. Nach 20 Sekunden leuchtet das rote Licht weiter und zeigt damit an, dass die Dampfzubereitung abgeschlossen ist. Sie können den Dampf-vakuum-Modus starten.

3) Selbstreinigend:

- Drücken Sie die Selbstreinigungstaste; das grüne Licht leuchtet weiter. Sie können den Selbstreinigungsmodus starten.

Hinweis: Im Selbstreinigungsmodus darf der Wasserstand im Reinwassertank nicht unter die Mindestfüllstandslinie für den Selbstreinigungsmodus fallen.

5. Nachdem Sie die Funktion ausgewählt haben und das Produkt bereit ist, drücken Sie den Auslöser. Hinweis: Wenn Sie im Dampfmodus nach dem Vorheizen die Wasserspritzaste drücken, spritzt Wasser heraus, was normal ist. Nach der Verwendung von heißem Wasser oder dem Selbstreinigungsmodus können sich Wasserrückstände in den Leitungen befinden. Es dauert ca. 5-10 Sekunden, bis das restliche Wasser aus den Rohren abgelassen ist, danach tritt normaler Dampf aus.

6. Setzen Sie den Bürstenkopf auf den Fleck und drücken Sie den Auslöser, um Wasser auf die zu reinigende Stelle zu sprühen.

7. Lassen Sie den Auslöser los und schrubben Sie den Fleck mit den Borsten der Bürste hin und her.

8. Drücken Sie mit dem Bürstenkopf nach unten und bewegen Sie ihn vor und zurück, um Oberflächenflecken zu entfernen. Lassen Sie den Auslöser los und tupfen Sie das restliche Wasser ab. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf. Hinweis: Im Dampf- oder Wassereinigungsmodus ist es normal, dass bei der ersten Benutzung oder nach längerer Ni-

chtbenutzung eine geringe Menge Wasser freigesetzt wird. Wenn Sie den Auslöser länger gedrückt halten, wird eine gleichmäßigere Dampfleistung erzielt. Wenn sich aufgrund längerer Nichtbenutzung Wasser angesammelt hat, halten Sie den Auslöser 5–10 Sekunden lang gedrückt, bis gleichmäßiger Dampf austritt. (ABB. 2)

Entleeren des Schmutzwassertanks

- 1. Leeren Sie den Schmutzwassertank, wenn die Linie „MAX“ voll ist. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht über die MAX-Voll-Linie steigt.
- 2. Ziehen Sie den Schmutzwassertank ab, um ihn aus der Maschine zu entfernen.
- 3. Stützen Sie den Tank von unten ab und drehen Sie den Griff, um den Deckel des verschmutzten Tanks nach oben zu ziehen.
- 4. Gießen Sie das Schmutzwasser aus und spülen Sie den Tank aus.
- 5. Bringen Sie den Tankdeckel wieder an und drehen Sie den Griff zurück in die aufrechte Position.
- 6. Setzen Sie den Tank wieder ein und vergewissern Sie sich, dass der Griff wieder fest sitzt. (ABB. 3)

PFLEGE UND REINIGUNG

- 1. Reinigen Sie den Schlauch mit dem Selbstreinigungsaufsatz: Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Frischwassertank über dem Mindestfüllstand für die Selbstreinigung liegt. Schließen Sie die Selbstreinigungsbürste an das Ende des Schlauchs an, bis sie einrastet. Wählen Sie den Selbstreinigungsmodus. Halten Sie den Schlauch senkrecht, das Gerät arbeitet automatisch 30 Sekunden lang, dann ziehen Sie den Schlauch und die Selbstreinigungsbürste heraus, entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank und den Reinwassertank nach dem Gebrauch.
- 2. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den entsprechenden Sprühkopf ab, spülen Sie die Dampfdüse ab und wischen Sie Verunreinigungen von ihr ab.
- 3. Schlauch um die Schlauchschelle wickeln. In Innenräumen an einem trockenen Ort lagern, wo das Produkt nicht beschädigt werden kann. (ABB. 4)

FEHLERBEHEBUNG

Wenn ein Fehler auftritt, funktioniert das Gerät nicht mehr. Bitte beachten Sie die folgende Tabelle zur Fehlerbehebung. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungen
Kein Spray/reduziertes Spray	Wassermangel im Reinwassertank.	Füllen Sie den Tank.
	Behälter für sauberes Wasser nicht an Ort und Stelle installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Reinwassertank richtig installiert ist.
	Düse kann verstopft sein.	Waschen Sie die Düse.

Reduzierte oder fehlende Absaugung	Schmutzwassertank ist voll.	Leeren Sie den Schmutzwassertank.
	Der Filter am Boden des Schmutzwassertanks ist möglicherweise verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Schmutzwassertank nicht an Ort und Stelle installiert.	Vergewissern Sie sich, dass es keine Hindernisse gibt, die den vollständigen Einbau des Tanks verhindern.
	Deckel des Schmutzwassertanks ist nicht richtig installiert.	Vergewissern Sie sich, dass der Deckel perfekt auf den Tank ausgerichtet ist, und verriegeln Sie den Deckel mit dem Griff.
	Bürstenkopf oder Schlauch verstopft mit Haaren oder Stoffen usw.	Beseitigen Sie die Verstopfung.
Wasserleck	Leckage am Boden: Wasser oder Schaum im Schmutzwassertank überschreitet die MAX-Voll-Linie.	Achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht über die MAX-Voll-Linie steigt.
	Wasseraustritt aus Rohr/ Bürstenkopf: Restwasser im Rohr nach Abschaltung.	Lassen Sie die Maschine nach dem Stoppen des Saugvorgangs einige Sekunden lang laufen, um sicherzustellen, dass das Wasser in den Schmutzwassertank gesaugt wird.
Kein Dampf/geringe Dampfmenge	Wassermangel im Frischwassertank	Den Tank auffüllen.
	Die Heizungsinstallation ist noch nicht abgeschlossen.	Warten Sie 20 Sekunden, bis die Dampfanzeige dauerhaft leuchtet.
	Die Bürstenköpfe sprühen Wasser statt Dampf.	Das ist ganz normal: Wenn der Dampf nicht genutzt wird, bildet sich eine kleine Menge Kondenswasser in der Dampfleitung. Halten Sie die Sprühtaste weiterhin gedrückt, dann tritt der Dampf nach 5–10 Sekunden aus.

Die Dampfanzeige leuchtet nach 2 Minuten nicht auf.	Wärmeschutz aktiviert.	Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
---	------------------------	--

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikgeräte, bekannt als WEEE (Waste electrical and electronic equipment), die den geltenden Rechtsrahmen in der Europäischen Union für die Beseitigung und das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten festlegt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://di4-home.com/pages/ecodesign-info>

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de defecto durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido manipulado por terceros no autorizados por B&B TRENDS S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2019/771 para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS S.L. para la reparación del producto. Toda manipulación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio italiano, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS S.L. garante a conformidade deste produto, para o uso a que se destina, durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de defeito durante o período de garantia, o utilizador terá direito à reparação ou substituição gratuita do produto, a menos que seja impossível ou desproporcionado realizar qualquer uma dessas opções. Neste caso, pode optar entre uma redução do preço ou o cancelamento da venda, o que terá de negociar diretamente com o vendedor. Isso também cobre a substituição de peças sobressalentes, desde que o produto tenha sido utilizado de acordo com as recomendações deste manual em ambos os casos e não tenha sido adulterado por terceiros não autorizados pela B&B TRENDS S.L. A garantia não cobre peças sujeitas a desgaste e atrito. Esta garantia não afeta os seus direitos como consumidor, de acordo com as disposições da Diretiva 2019/771 para os Estados-Membros da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar o serviço técnico autorizado da B&B TRENDS S.L. para reparações do produto. Qualquer adulteração do produto por pessoas não autorizadas pela B&B TRENDS S.L. ou uso indevido do produto invalidará os direitos de garantia. Deve guardar a fatura de compra, o recibo ou o comprovativo de entrega para poder exercer os seus direitos de garantia. Para assistência técnica e apoio ao cliente fora de Itália, envie o seu pedido para o ponto de venda onde adquiriu o dispositivo.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS S.L. guarantees compliance of this product, for the use for which it is intended, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the event of a defect during the warranty period, the user shall be entitled to have the product repaired or replaced free of charge, unless it is impossible or disproportionate to carry out either of these options. In this case, you can choose between a price reduction or cancellation of the sale, which you will have to negotiate directly with the seller. This also covers the replacement of spare parts, provided that the product has been used in accordance with the recommendations in this manual in both cases and has not been tampered with by third parties not authorized by B&B TRENDS S.L. The warranty does not cover any parts subject to wear and friction. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Directive 2019/771 for European Union member states.

USE OF WARRANTY

Customers must contact the authorized technical service of B&B TRENDS S.L for product repairs. Any tampering with the product by anyone not authorized by B&B TRENDS S.L or misuse of the product will void the warranty rights. You must keep the purchase invoice, receipt, or proof of delivery in order to exercise your warranty rights. For technical service and customer support outside Italy, please send your request to the point of sale where you purchased the device.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS S.L garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de défaut pendant la période de garantie, l'utilisateur a le droit de faire réparer ou remplacer gratuitement le produit, sauf s'il est impossible ou disproportionné de réaliser l'une ou l'autre de ces options. Dans ce cas, vous pouvez choisir entre une réduction de prix ou une annulation de la vente, que vous devrez négocier directement avec le vendeur. Cela concerne également le remplacement des pièces détachées, à condition que le produit ait été utilisé conformément aux recommandations de ce manuel dans les deux cas et n'ait pas été altéré par des tiers non autorisés par B&B TRENDS S.L La garantie ne couvre aucune pièce sujette à l'usure et au frottement. Cette garantie n'affecte pas vos droits en tant que consommateur conformément aux dispositions de la directive 2019/771 pour les États membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter le service technique agréé de B&B TRENDS S.L pour toute réparation des produits. Toute altération du produit par une personne non autorisée par B&B TRENDS S.L ou toute utilisation abusive du produit entraînera l'annulation des droits de garantie. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin de pouvoir exercer vos droits de garantie. Pour toute assistance technique et service clientèle hors d'Italie, veuillez envoyer votre demande au point de vente où vous avez acheté l'appareil.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS S.L garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas de defecte durant el període de garantia, l'usuari tindrà dret a reparar o substituir el producte de manera gratuïta, llevat que sigui impossible o desproporcionat dur a terme qualsevol d'aquestes opcions. En aquest cas, pots triar entre una reducció de preu o la cancel·lació de la venda, que hauràs de negociar directament amb el venedor. Això també cobreix la substitució de recanvis, sempre que el producte s'hagi utilitzat d'acord amb les recomanacions d'aquest manual en ambdós casos i no hagi estat manipulats per tercers no autoritzats per B&B TRENDS S.L La garantia no cobreix cap peça subjecta a desgast i fricció. Aquesta garantia no afecta els seus drets com a consumidor d'acord amb les disposicions de la Directiva 2019/771 per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

Els clients han de contactar amb el servei tècnic autoritzat de B&B TRENDS S.L per a reparacions de productes. Qualsevol manipulació del producte per part de qualsevol persona no autoritzada per B&B TRENDS S.L o un mal ús del producte anul·larà els drets de garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el comprovant de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Per a servei tècnic i atenció al client fora d'Itàlia, si us plau, envieu la vostra sol·licitud al punt de venda on vaueu comprar el dispositiu.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, durante il periodo stabilito dalla legislazione vigente nel paese di vendita. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, l'utente avrà diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto, a meno che non sia impossibile o sproporzionato eseguire una di queste operazioni. In questo caso, puoi scegliere tra una riduzione del prezzo o l'annullamento della vendita, che dovrai negoziare direttamente con il venditore. Ciò comprende anche la sostituzione dei pezzi di ricambio, a condizione che il prodotto sia stato utilizzato in entrambi i casi in conformità con le raccomandazioni contenute nel presente manuale e non sia stato manomesso da terzi non autorizzati da B&B TRENDS S.L. La garanzia non copre le parti soggette a usura e attrito. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi delle disposizioni della Direttiva 2019/771 per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti devono contattare il servizio tecnico autorizzato di B&B TRENDS S.L. per la riparazione dei prodotti. Qualsiasi manomissione del prodotto da parte di persone non autorizzate da B&B TRENDS S.L. o un uso improprio del prodotto comporterà la decadenza dei diritti di garanzia. È necessario conservare la fattura di acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per poter esercitare i propri diritti di garanzia. Per l'assistenza tecnica e il supporto clienti al di fuori dell'Italia, inviate la vostra richiesta al punto vendita dove avete acquistato il dispositivo.



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

